

# Klarenthaler Anzeiger



Der Klarenthaler Anzeiger erscheint alle 14 Tage und wird allen Haushalten in Klarenthal und Teilen von Gersweiler kostenlos zugestellt. **Der gewerbliche Nachdruck (auch auszugsweise) ohne Zustimmung des Herausgebers ist verboten.**  
Herausgeber: Büro- & Industrietechnik, Verlag Klarenthaler Anzeiger, Wolfgang Stahlschmidt, Hohlstr. 22, 66265 Heusweiler, Tel. (0 68 06) 80 09 17, Fax (0 68 06) 80 09 18  
Druck: A. Sonnenburg GmbH, Arndtstr. 19, 66121 Saarbrücken  
eMail: [info@klarenthaler-anzeiger.de](mailto:info@klarenthaler-anzeiger.de)  
web: [www.klarenthaler-anzeiger.de](http://www.klarenthaler-anzeiger.de) **Auflage: 3.900**

Ortsnachrichtenblatt für Sbr. - Klarenthal (mit Teilen von Gersweiler) - 29. Juli 2006, Nr. 15/06  
Seit 20 Jahren das Sprachrohr der Klarenthaler und Gersweiler Vereine, Parteien, Verbände und Kirchen

## Feurige und tierische Überraschungen beim Dorfgemeinschaftsfest Vom 11. bis 13. August wieder „Highlife“ in Klarenthal-Krughütte

Das 17. Klarenthal-Krughütter Dorfgemeinschaftsfest wird, wie in den letzten beiden Jahren erfolgreich erprobt, wieder an drei Tagen begangen. Für das abwechslungsreiche Programm zeichnet der 2. Vorsitzende, Herr Rainer Molitor verantwortlich. Fassanstich durch den Präsidenten der Dorfgemeinschaft, Herrn Henning Holz, sowie den Schirmherrn oder auch die Schirmherrin (das wird immer noch nicht verraten) erfolgt am Freitag um 20 Uhr. Danach sorgen der Männergesangsverein Klarenthal-Krughütte (unter der Leitung von Rüdiger Krug) sowie die „Saarländer Spitzbuben“ für musikalische Unterhaltung.

Am Samstag beginnt das Festtreiben ab 15 Uhr, ab 19.30 Uhr stellt sich ein Verein aus Klarenthal-Krughütte vor und ab 20 Uhr unterhält die Tanz- und Showband „Saartana“.

Am Sonntag der beliebte musikalische Frühschoppen, heuer mit dem Duo „Wolfgang und Peter“. Ab 16.30 Uhr folgt ein, im wahrsten Sinne des Wortes, tierisches Vergnügen beim Wettkampf um die höchste Auszeichnung im Saarbrücker Westen, den original Klarenthal-Krughütter Flatschniggl. Um 18 Uhr folgt eine Sportvorführung eines der treuesten und erfolgreichsten Vereine, der Klarenthaler Kraftsportler. Nach der Siegerehrung des Vereinswanderpokals „Flatschniggl“ folgt ab 19 Uhr ein bunter Abend mit unseren „Saar Divas“, dem „Duo Wolfgang und Peter“ sowie der Tanzgarde unserer „Quassler“.

Als feurige Premiere ab ca. 22 Uhr zum Ausklang des Festes ein Großes

Feuerwerk – initiiert und organisiert vom Vorstandsmitglied der Dorfgemeinschaft, Herrn Gerd Fischer, und bezahlt aus Spenden ortsansässiger Firmen und Personen. Allen Spendern bereits vorab den herzlichen Dank, nicht nur der Dorfgemeinschaft!

An allen drei Tagen sorgen verschiedene Fahrgeschäfte (mal sehen, ob es der Auto-Scooter wieder nach Klarenthal schafft) und eine Riesensprungburg für die Unterhaltung unserer Kinder und Jugendlichen sowie aller jung gebliebenen. Hobbystände bieten interessante Eigenproduktionen aus dem Saarbrücker Westen und am Sonntag können unsere Kids beim Kinderflohmarkt standgebührenfrei alte Spiel-, Anzieh- und sonstige Kindersachen veräußern.

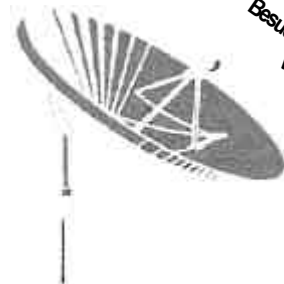
Für das leibliche Wohl unserer Festgäste sorgen in gewohnt preisgünstiger und wohlschmeckender Manier die Klarenthal-Krughütter Vereine (diesmal CDU, Kraftsportverein, Männergesangsverein, Obst- und Gartenbauverein Klarenthal mit CDA, Panteras Negras, Schäferhundeverein, SPD). Ebenfalls in gewohnt zuverlässiger Manier sorgen der 1. Vorsitzende der Dorfgemeinschaft, Herr Karl-Werner Gädicke, und der 2. Vorsitzende, Herr Rainer Molitor, zusammen mit dem Orgaleiter, Herrn Pascal Matheis, für einen reibungslosen Ablauf des Festes.

Also: auf zum 17. Klarenthal-Krughütter Dorfgemeinschaftsfest auf dem Festplatz vor der Schule!  
Ulrich Weis, Pressereferent

antennenanlagen + elektrogeräte

fernseh +

herry lawens



Besuchen Sie uns auch im Internet  
[www.fernsehlaewens.de](http://www.fernsehlaewens.de)

Ihr Fachhändler für **Unterhaltungselektronik und Elektro-Haushaltsgeräte**

**Klimageräte - Kühl- & Gefriergeräte**  
**Kaffeevollautomaten - Küchen Einbaugeräte**  
**Waschmaschinen & Trockner**

66127 Klarenthal  
Hauptstr. 34

**Tel: 06898 - 3 22 23**

**Johannes BREIER**

**Heizung • Sanitär  
Solaranlagen**

- Moderne Heiztechnik
- Bäder
- Brennwerttechnik
- Regenwassernutzung
- Solaranlagen
- Kaminsanierung
- Nachträgliches Abdichten von bestehenden Gas-Innenleitungen

Am Höllenberg 1 - 66399 Mandelbachtal  
Tel. (0 68 04) 9 11 44 - Fax 9 11 45



**HEIZUNGSBAU • SANITÄR**

Öl-Gas-Koks • Fußbodenheizung • Kamineinsätze  
Bäderausstellung • Kundendienst • Fachmarkt

**z.Zt. SUPERANGEBOT für  
GASHEIZUNG bis 16 kW**

best. aus - Gasheizkessel Vaillant  
- 6 Heizplatten incl. Zubehör  
- Kupferrohr und Montage

komplett **4.600,- €** incl. MwSt.

oder **KESSELAUSTAUSCH**

bis 16 kW

komplett **2.400,- €** inkl. MwSt.

**Fa. Manderscheid GmbH**

Sbr.-Klarenthal • Hauptstr. 64 • Tel. (0 68 98) 3 11 84



# Wichtige Telefonnummern



## Feuer, Unfall, Katastrophen:

**POLIZEI** .....1 10  
**FEUERWEHR** .....1 12  
**NOTARZT-WAGEN** .....1 10  
 Rettungshubschrauber .....(0681) 1 92 22  
 DRK Krankenwagen VK. .... (0 68 98) 2 69 00

## KRANKENHÄUSER:

Winterberg-Krankenhaus .....(06 81) 963 - 0  
 Rastpfuhl-Krankenhaus (Caritas) ... (06 81) 406 - 0  
 Klinik Rotes Kreuz .....(06 81) 98 63 - 0  
 Klinik Sonnenberg (SHG) .....(06 81) 88 90  
 Klinik Brebach (SHG) .....(0681) 888 - 1721  
 Kreiskrankenhaus Völklingen (SHG) (0 68 98) 12 - 0  
 Knappschaftskrankenhaus Püttlingen (0 68 98) 55-0  
 St.-Michaels-Krankenhaus .....(0 68 98) 17 - 0

## POLIZEI

Polizei-posten Gersw./Klarenthal ..(06898) 9970200  
 außerhalb der Bürozeit Polizei in VK ..(06898) 2020

## Weitere wichtige Rufnummern:

### Stadtverwaltung Saarbrücken

einschl. Haus Berlin .....(06 81) 905-0  
 Bürgerhaus Burbach .....(06 81) 905-47 50  
 Sperrmüll-Abfuhr .....(0681) 905-2000  
 Container- u. Gewerbeabf. ....(0681) 97130-210  
 Hausmüllabfuhr .....(0681) 9 71 30-161 u. -162  
 Gefäßdienst .....(0681) 9 71 30-165  
 Störungen Strom-, Gas-, Wasserversorgung:  
 Stadtwerke Saarbrücken .....(06 81) 5 87 - 0

### Schiedsfrauen für Klarenthal und Gersweiler:

Klarenthal: Frau Böttcher .....(0 68 98) 3 72 56  
 Gersweiler: Frau Karin Klein .....(06 81) 70 33 90

### Pflegedienste

Dunkel & Mertes .....(06806) 30 69 44  
 oder Handy .....(01 77) 7 27 93 40  
 Seniorenhilfe S+K GmbH .....(0681) 4 40 41  
 AWO Ambulanter Pflegedienst ... (06898) 4 09 84

**Landesamt für Jugend, Soziales u. Versorgung,**  
 Hochstr. 67, Saarbr. ....(0681) 9978-0  
 Mo-Fr. 8.30-12, Do 13.30-16 und nach besonderer  
 Vereinbarung

## ACHTUNG ab sofort wieder in Burbach

### Bürgerhaus Burbach (Vorwahl 0681-905):

Sprechzeiten des Bezirksbürgermeisters Claus Theres:  
 Mo. + Do. 17 - 18 Uhr (1. Etage Zi. 104) sowie nach  
 Vereinbarung

Telefon .....-5311  
**Verwaltung Zi. 104a, Mo. - Fr. 8-12 Uhr, Do. 13.30-**

### 15.30 Uhr, sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten .....-5344  
 Hallenverwaltung .....-5343  
 Rentenberatung .....-5348  
 Seniorenberatung .....-5347

### **Rathaus Klarenthal .....(06898) 3 10 33**

AW-Sozialstation Klarenthal .....(06898) 3 34 11  
 Kath. Pfarramt Klarenthal .....(06898) 3 24 77  
 Ev. Kirchengem. Klarenthal .....(06898) 3 21 49  
 Kath. Bücherei: Di von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
 Ökum. Sozialstation Alt-Sbr. ....(0681) 5 26 36

### **Psycho-Sozialer Freundeskreis Saar e.V.:**

#### **Selbsthilfegruppen für Suchtkranke:**

- a) **Klarenthal**, ev. Kirche, Turm, Hauptstr. 67.  
 Treffen: Donnerstag 19 Uhr  
 b) **Völklingen**, Bismarckstr. 7 (Mercurhaus):  
 Montag um 17.00 Uhr und 19.30 Uhr  
 Informationen u. Kontaktaufnahme: Peter Löwig,  
 (06831) 880600, Internet: www.psfk-saar.de

## **Apotheken-Notdienste ab 8 Uhr**

Telefon: **VK = 06898, SB = 0681**

- 29.07.: Rosen-Apotheke, Völklingen  
 Bismarckstr. 50, VK 2 31 90  
**30.07.: Rats Apotheke, Klarenthal**  
**Hauptstr. 38, VK 31310**  
 31.07.: Christophorus-Apo., Altenkessel  
 Alleestr. 14, VK 81867  
 01.08.: Alpha-Apotheke, Völklingen  
 Poststr. 28, VK 23111  
 02.08.: Apotheke Landmann, Völklingen  
 Moltkestraße 5, VK 29010  
 03.08.: Apotheke u. d. Arkaden, Vökl.  
 Rathausstr. 19, VK 24057  
 04.08.: St. Barbara-Apo., Großrosseln  
 Ludweilerstr. 16a, VK 44 85 50  
 05.08.: Merkur-Apotheke, Völklingen  
 Bismarckstr. 7, VK 2 30 10  
**06.08.: Barbara Apo., Altenkessel**  
**Alleestr. 40, VK 80055**  
 07.08.: Marien-Apotheke, Fürstenhausen  
 Saarbrücker Str. 62, VK 3539  
 08.08.: Sonnen-Apotheke, Völklingen  
 Krepptstr. 5, VK 27095  
 09.08.: Linden-Apotheke, VK-Ludweiler  
 Völklinger Str. 11, VK 42300  
 10.08.: Berg+Hütten Apo, Luisenthal  
 Str. d. 13. Januar 241, VK 82320  
 11.08.: Markt-Apotheke, Völklingen  
 Marktstr. 5, VK 22266  
 12.08.: Glückauf Apo., Gersweiler  
 Hauptstr. 213, SB 702284  
**13.08.: Winterberg-Apotheke, Klarenthal**  
**Kreisstr. 62, VK 3444**

### **Kinderärztl. Notfalldienst**

Klinikum Saarbrücken - Winterberg Klinik für Kinder- und Jugendmedizin Telefon 0681/963-3000

### **Notdienst der Augenärzte Saarbrücken**

**29./30.07.:** Dr. Wagner, SB, 0681 / 3 42 72  
**05./06.08.:** Feldmann, SB, 0681 / 3 79 98 40

### **Notdienst Hals- Nasen- Ohrenärzte in Sbr.**

**29./30.07.:** Frau Kowalczyk, 0681 / 3 62 82  
**05./06.08.:** Dr. Kiefer, 0681 / 3 28 31

### **Ärzte-Sonntagsdienst, jeweils ab 8.00 Uhr:**

**29./30.07.:** Gem. Prx. Drs. Ney / Winkelspecht, Kreisstr. 30, Klarenthal, 06898 / 9 31 60  
**05./06.08.:** Dr. Siegfried Zieroth, Hauptstr. 77, Gersweiler, 0681 / 3 83 78 54

### **Tierärztlicher Notdienst in Sbr.**

**29./30.07.:** Bachmann/Nußbaum, 06805 / 82 56  
**05./06.08.:** Dr. Rau, 06897 / 7 11 93

### **Zahnärztl. Notfalldienst nur für dringende Fälle n. vorheriger telef. Vereinbarung:**

**29./30.07.:** Dr. Reinald Gorus, Burbach, 0681 / 7 67 57  
**05./06.08.:** Dr. Barbara Engstler, Saarbrücken, 0681 / 5 14 02

**Wir können keine Verantwortung für evtl. Tippfehler oder die Richtigkeit der veröffentlichten Angaben übernehmen**

**Kochen der neuesten Generation**

Beim Kauf von einem AEG Select Set (mit Backofen und Induktionskochfeld) bekommen Sie ein Silit Induktionskochgeschirr-Set Diamant gratis dazu

**AEG** + **Gratis für Sie**



**Fehr. Ihr Küchenprofi**

ÖFFNUNGSZEITEN:  
 Mo.-Fr. 14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

Telefon (0 68 98) 3 98 54  
 Kreisstraße 74 · 66127 Klarenthal

musterhaus®  
 küchen  
 FACHGESCHAFT

Vertragspartner aller  
 Kranken- und  
 Pflegekassen

**Pflege Dunkel & Mertes**  
 Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Schwester Martha Dunkel,  
 Schwester Ursula Mertes  
 und Team

Tel.: 068 06/ 30 69 44  
 Mobil: 0177/7 27 93 40

Hilfe  
 Zuwendung  
 Vertrauen

**Pflege Dunkel & Mertes**  
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>  
 e-mail: Pflege.DunkelundMertes@t-online.de  
 Überhoferstraße 28, 66346 Püttlingen



# Praxis für Physiotherapie Annette Marx

## Neues Kursangebot ab Herbst 2006

### „Präventive Rückenschule“

Im Vordergrund steht die individuelle Wirbelsäulenstabilisation durch gezielte Kräftigungsübungen aller Muskelgruppen. Die jeweiligen Trainingsstunden werden sehr abwechslungsreich gestaltet. Erwärmungsübungen und Dehntechniken runden das 60minütige Programm ab.  
10 x 60 Minuten, 1 x wöchentlich

#### Mögliche Kurse:

<b>Morgens:</b>		<b>Abends:</b>	
Mittwoch	09.00-10.00 Uhr	Dienstag	19.00-20.00 Uhr
Mittwoch	10.00-11.00 Uhr	Mittwoch	19.00-20.00 Uhr
Donnerstag	09.45-10.45 Uhr	Donnerstag	19.00-20.00 Uhr

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an:

**Praxis für Physiotherapie Annette Marx**

An den Ziegelhütten 23 · 66127 Klarenthal · Fon/Fax 06898/3 7557 · Email: [Annette.Marx@gmx.net](mailto:Annette.Marx@gmx.net)

### „Hockergymnastik für Senioren“

Da es heute vielen älteren Menschen nicht mehr möglich ist auf die Übungsmatte am Boden zu gelangen, ist dies eine gute Alternative für eine aktive Wirbelsäulen- und Schulter-Arm-Mobilisation. Hinzu kommen Atem- und Entspannungsübungen, die auch sehr gut im „Sitz auf dem Hocker“ durchgeführt werden können.  
10 x 60 Minuten, 1 x wöchentlich

Examinierte Krankengymnastinnen führen die Kurse durch. Die Teilnehmerzahl pro Gruppe beträgt max. 8 Personen. Jeder Teilnehmer erhält am Ende eines Kurses eine Bescheinigung ausgehändigt. Diese kann bei der jeweiligen Krankenkasse eingereicht werden. Die **Kassen erstatten** bei Vorlage der Teilnahmebescheinigung **80-100 % der Kosten** für einen Kurs im Jahr. Die Kursgebühr beträgt 75,- Euro.

## Stadtinfos zu Müll + Bus

### Neue Abfuhrtermine für Rest- und Biomüll

Ab Montag, 3. Juli 2006, führen die Saarbrücker Stadtwerke in einigen Saarbrücker Stadtteilen neue Abfuhrtermine für Rest- und Biomüll ein. Diese Änderungen wurden notwendig, da sich in den vergangenen Jahren die Entsorgungsgewohnheiten und Abfallmengen der Einwohner verändert haben. Mit den neuen Entsorgungsterminen reagieren die Saarbrücker Stadtwerke auf den aktuellen Bedarf.

In den Stadtteilen Gersweiler und Klarenthal erfolgt die Restmüllabfuhr immer in den ungeraden Wochen, die Biomüllabfuhr in den geraden Wochen.

Der bisherige Abfuhrhythmus für die 4-wöchentliche Leerung der 120-Liter-Restmülltonnen in den genannten Stadtteilen wird beibehalten.

Bei Gefäßen, die an späteren Wochentagen angedient werden als bisher, ist vorgesehen, zu Beginn der Umstellung Überfüllungen unkompliziert mitzunehmen. Bioabfälle müssen auf jeden Fall in kompostierbare Verpackungen, wie z.B. Obstkisten aus Pappe oder Holz, eingefüllt werden. Um Ungeziefer fernzuhalten, sollten diese Abfälle am besten auf der Tonne zur Abholung bereitgestellt werden.

Als zusätzlichen Service bieten die Stadtwerke auf ihrer Internetseite unter [www.saarbruecker-stadtwerke.de](http://www.saarbruecker-stadtwerke.de) die Möglichkeit, die Änderungen online einzusehen und sich einen persönlichen Abfuhrkalender für alle Abfallarten auszudrucken.

### Umleitung der Linien 15, 16 und 40 ab dem 22. Juli wegen Sanierung der Gersweiler Brücke

Während der am 22. Juli beginnenden und voraussichtlich drei bis vier Wochen dauernden Arbeiten zur Sanierung der Gersweiler Brücke werden die Ausfahrten Gersweiler aus Richtung Saarbrücken kommend sowie die Einfahrt von der Gersweiler Brücke in Richtung Saarlouis voll gesperrt. Die Busse der Linien 15, 16 und 40 fahren deshalb in Fahrtrichtung Gersweiler/Völklingen ohne Bedienung der Haltestellen auf der Umleitungsstrecke über Malstatter Brücke, Hochstraße und Burbach Bahnhof nach Burbach, von dort geht es weiter über die Gersweiler Brücke nach Klarenthal. Die Fahrten der Gegenrichtung sind nicht betroffen.

# SENIORENHILFE



1. Pflegeunternehmen  
in Saarbrücken mit  
TÜV-Zertifikat

gegründet 1990



Einen alten Baum  
verpflanzt man nicht

**(0681) 4 40 41**

[www.Seniorenhilfe-s-k.de](http://www.Seniorenhilfe-s-k.de)

Präsident-Baltz-Straße 3  
66119 Saarbrücken



## Gesundheit, Wellness, Beauty

### Podologische Praxis

**Birgit Möller**

Staatl. gepr. med. Fußpflegerin  
Friedrichstr. 24  
66127 Saarbrücken

Telefon: 06898 - 3557  
Handy: 0172 - 68 25 385



Termin nach Vereinbarung

## Der Salon mit Flair

Damen Herren Kinder



**Friseur  
R. Bettendorff**

Wandstraße 77a, 66127 Klarenthal  
Tel: 06898 / 321 71

Damensalon jeweils mit Termin



... seit über  
70 Jahren !

**BEDACHUNGEN  
ZIMMEREI**

**B. BOHNENBERGER**

ZIEGELEI 71  
66352 DORF IM WARNDT  
TELEFON: 0 68 09 / 76 10



**Wir bieten Ihnen Dienstleistungen im Bereich  
Garten- und Landschaftsbau sowie kleinere  
Erdbauarbeiten rund ums Haus  
zu günstigen Konditionen**

- Pflasterarbeiten
- Baggerarbeiten, Aushub und Abtransport
- Ausführung von Mauern und Zäunen.
- Anlegen von Wegen, Plätzen,
- Hofeinfahrten
- Rasenschnitt
- Baum- und Heckenschnitt
- Laubbeseitigung
- Schnittgutabfuhr
- Neubepflanzung



TGOD GmbH  
An den Ziegelhütten 25

66127 Saarbrücken-Klarenthal

Telefon: 06898 / 933 930  
Fax: 06898 / 933 9318  
eMail: info@tgod.de  
www.tgod.de



Kostenlose Beratung vor Ort  
Telefon: 06898 / 933 930



## Politik

### CDU Klarenthal-Krughütte

Vorankündigung – Familienfahrt am  
23.09.2006



„Besuch bei den Bischöfen von Toul“

Wie jedes Jahr plant der CDU-Ortsverband Klarenthal-Krughütte auch in diesem Jahr die schon traditionelle Familienfahrt. Sie soll am Samstag, den 23. September 2006, nach Toul und Liverdun führen, wo einst die mächtigen Bischöfe von Toul residierten.

Die Stadt Toul selbst liegt an Mosel und Rhein-Marne-Kanal. Sie beherbergt u.a. eine große gotische Kathedrale mit zugehörigem Bischofspalast. Da sie auch Festungsstadt war, ist sie eingezwängt in das Korsett einer engen, eckigen Vaubanschen Zitadelle. Die Festungsmauern und -wälle haben alle Angriffe der Vergangenheit gut überstanden.

In Liverdun, unserer zweiten Station, besaßen die Toulser Bischöfe seit 1176 eine malerisch in einem großen Moselbogen auf einem Vorgebirge gelegene uneinnehmbare Festung. Die Festungsanlagen stammen aus dem 12. und 13. Jahrhundert. Liverdun diente den Bischöfen auch als Sommerresidenz.

Wenn wir Sie neugierig gemacht haben, dann notieren Sie sich den Termin 23.9.2006. Genaue Informationen für die Anmeldung zur Fahrt geben wir bekannt, wenn alle Einzelheiten festliegen.

Herbert Thoma, Pressereferent

### SPD Klarenthal-Krughütte

Stärkung der Erweiterten Realschulen erforderlich



Gegenwärtig ist ein starker Rückgang der Anmeldezahlen der Erweiterten Realschulen festzustellen. Damit sind zahlreiche ERS Standorte gefährdet und damit ist kritisch, ob weiterhin in allen saarländischen Gemeinden ein Mittlerer Bildungsabschluss erworben werden kann. Die SPD Klarenthal Krughütte hatte deshalb Herrn Gerd Gasper, Rektor der ERS Dillingen eingeladen, um mit ihm Wege aus der Krise der ERS zu diskutieren. Die ERS muss wegen des Rückganges der Geburtenzahlen, aber auch der Attraktivität anderer Bildungsgänge attraktiver werden. Folgende Möglichkeiten müssen angedacht werden:

1. Auch der Bildungsgang der ERS führt über den Mittleren Bildungsabschluss zum Abitur, wenn die Zugangsberechtigung zu den Oberstufengymnasien erworben wird. Die ERS in Saarbrücken wollen deshalb mit den Oberstufengymnasien Wirtschaftsgymnasium Saarbrücken und Wirtschaftswissenschaftliches Gymnasium Saarbrücken stärker kooperieren - die entsprechenden Verträge sollen noch im September unterschrieben werden.

2. Wie an den Gesamtschulen auch soll es eine Orientierungsphase ohne Sitzenbleiben geben, um die nötige Zeit zur Laufbahnfindung und einer echten Orientierung zu ermöglichen.

3. Die ERS müssen die Möglichkeit haben, verstärkt eine eigene Identität und damit eine Identifizierung der Schüler und Lehrer mit ihrem attraktiven Bildungsangebot zu entwickeln.

4. Für die SPD ist klar, dass auch verpflichtende Angebote einer echten Ganztagschule unterbereitet werden müssen, um die zunehmend sichtbaren Bildungsdefizite auszugleichen. Mit dem Angebot einer freiwilligen Ganztagschule ist dies nicht möglich, weil gerade die Problemgruppen dieses Angebot nicht wahrnehmen.

Der SPD Vorstand fordert den Bildungsminister auf, die Schulen bei der Entwicklung dieser Angebote zu unterstützen und endlich von der Bremse zu steigen.

Christine Kasper, Presse

### FDP Ortsverband Klarenthal / Gersweiler / Altenkessel

FDP fordert endlich die Vorlage des angekündigten Bäderkonzepts



Bürgerinnen und Bürger brauchen Klarheit über die Zukunft ihrer Schwimmbäder; Sorge im Westen über den Erhalt des Hallen- und Freibades Altenkessel

Der FDP-Ortsverband Klarenthal/Gersweiler/Altenkessel fordert den Dezernenten für Bürgerdienste, Sicherheit und Sport, Paul Borgard, auf, endlich das seit langem angekündigte Bäderkonzept für die Stadt Saarbrücken vorzulegen; angesichts der bald stattfindenden Haushaltsberatungen im Saarbrücker Stadtrat sieht dies der FDP-Ortsverband als unerlässlich an.

„Schon seit über einem Jahr wird der Stadtrat und die Öffentlichkeit von dem zuständigen Dezernenten Paul Borgard damit vertröstet, dass er bald ein Bäderkonzept für Saarbrücken ausarbeiten und vorstellen will, bis zum heutigen Tag ist allerdings nichts geschehen. Es ist ein Armutszeugnis für die Stadtverwaltung und den Dezernenten Borgard, dass sich in dieser so wichtigen Frage nichts bewegt.“, so der FDP-Ortsvorsitzende Rüdiger Linsler.

Der FDP-Ortsverband weist darauf hin, dass seit über einem Jahr nun die

Saarbrücker Bürgerinnen und Bürger in Unsicherheit schweben, ob das jeweilige Hallen- oder Freibad in ihrem Ortsteil dem Sparzwang der Stadt zum Opfer fallen wird oder nicht und das mit jeder erneuten Haushaltsberatung diese Frage automatisch nochmals in den Mittelpunkt rückt. Mit der Auflage der Innenministerin an die Stadt Saarbrücken, die vorsieht, dass es 2007 weitere strukturelle Einsparungen in Höhe von 10 Millionen € geben muß, wird erneut eine Schließungsdebatte bei den Haushaltsberatungen aufkommen, ein Spießrutenlauf um die Schwimmbäder wie vergangenes Jahr muß vermieden werden.

„Wir als FDP im Westen haben die Befürchtung, dass ohne ein schlüssiges und zukunftsorientiertes Bäderkonzept plötzlich im Rahmen der Haushaltsberatungen des Stadtrates im Herbst Schließungsabsichten aufkommen werden, dies betrifft insbesondere unser Hallen- und Freibad Altenkessel. Aber gegen willkürliche Schließungspläne werden wir uns im Westen parteiübergreifend zur Wehr setzen! Im Rahmen der schwierigen Haushaltsberatungen, die eine strukturelle Einsparung von 10 Millionen € zum Ziel haben soll, werden wir eine willkürliche Schließung nach der Devise „Woher nehmen, wenn nicht stehlen!“ nicht hinnehmen“, so der FDP-Ortsvorsitzende Rüdiger Linsler.

Der FDP-Ortsverband fordert daher den zuständigen Dezernenten Paul Borgard auf, endlich seine Hausaufgaben in dieser Sache zu machen und schnellstmöglich das versprochene Bäderkonzept vorzulegen.

## Nachrichten vom Sport



### TC Klarenthal

#### Nordic-Walking, erfolgreicher Start

18 Beine von Mitgliedern des TC-Klarenthal haben Anfang Juli mit dem Nordic-Walking-Trainer Günther Schikowsky ihr Training aufgenommen. Die **Nordic-Walker treffen sich mittwochs um 18:30 Uhr** auf der Clubanlage Dellbrückstraße. Anfang September wird ein zweiter Kurs für interessierte Clubmitglieder und Gäste folgen. Nordic-Walking-Interessierte können jederzeit in der TC-Klarenthal Nordic-Walking-Gruppe mitmachen. Nähere Einzelheiten bei Frau Else Hess Tel: 068 98 - 314 27. Anmeldeformulare gibt es im Clubhaus.



### TC-Klarenthal

#### Jugendtenniscamp vom 07.08. - 09.08.2006

Jährlich wiederkehrend veranstaltet der TC-Klarenthal ein 3-tägiges Jugendtenniscamp. Unter Leitung der Tennistrainer Heike Thoms und Andreas Kriebisch wird **vom 07.08. bis 09.08.2006 ein Tenniscamp** auf der Clubanlage des TC-Klarenthal stattfinden. Wer möchte kann im Zelt schlafen. Abenteuerstimmung ist garantiert, es wird viel Tennis geben und auch andere Highlights. Empfohlenes Alter: 12 – 18 Jahre. Auch jugendliche Nichtmitglieder können gegen einen Unkostenbeitrag von 35,00 € sich zu dem Tenniscamp anmelden (alle Kosten inkl.), sofern sie über Tenniskenntnisse verfügen. Für Clubmitglieder ist die Teilnahme kostenlos. Anmeldungen telefonisch ab 17:00 Uhr, 06898 – 3400 oder schriftlich auf dem Anmeldeformular, erhältlich im Clubraum des Tennisclubs. Ab 5,80 € 2. Halbjahresbeitrag bietet der TC-Klarenthal Neumitgliedschaften an.

### TV Klarenthal-Krughütte

#### Neuer Nordic Walking Kurs für Fortgeschrittene

Wann: **Dienstag, dem 05. September 2006**

Wo: Treffpunkt: 18.00 Uhr, Turnerheim, Schulweg 7, Eingang rechts neben der Sporthalle Klarenthal.

Nordic Walking ist Gelenkschonend; es werden mehr Kalorien



und Sauerstoff verbraucht als beim normalen Gehen und Muskelverspannungen werden gelöst. Oberkörpermuskulatur und die Ausdauerfähigkeit werden gestärkt und die Wirbelsäule entlastet. 85 Prozent der gesamten Muskulatur werden bei diesem Sport trainiert. Tun Sie etwas für Ihre

Gesundheit, Ihre Kasse wird es Ihnen honorieren. Neugierig geworden?? Schnellentschlossene, können bis zum 21. August für 40,- Euro buchen. Danach kostet der Kurs 50,- Euro pro Person. (Sparkasse Saarbrücken, 13880042, BLZ 59050101, Verwendungszweck, Herbst NW Kurs 06). Der Preis beinhaltet 10 Kurstage.

Nordic Walking Stöcke können günstig über den Turnverein bezogen werden. Ansprechpartner: Hans-Joachim Scholl, 1. Vors. Tel.: 06898 / 3 71 00, E-Mail 0689837100@t-online.de



**Abflussreinigung Küche Bad WC**  
**Kanal und Abflussuntersuchung mit TV**  
**Kanalerneuerung - Kanalreparatur**  
**Verbundsteinarbeiten - Haustrockenlegung**

**66333 Völklingen Saarbrückerstraße 218a**  
**Tel.06898 - 97 40 80**

Seit 50 Jahren Ihr Partner  
 in Sachen Strom  
 info@elektro-freisinger.de

**elektro- freisinger GMBH**

Moderne Elektroanlagen  
 Beleuchtungstechnik  
 Projektierung

E-Check  
 Ortsnetzbau  
 SAT - Anlagen

Warndtstr. 149 - 66127 Sbr. - Klarenthal - Tel: (06898) 93 17-0, Fax (06898) 3 95 33

**Ist die Reparatur auch noch so klein, schnell wird sie von uns behoben sein.**

**Limbach und Sohn GmbH**  
 Dachdeckermeisterbetrieb

Tel.: 0 68 05 / 3 17 62 und Tel.: 0 68 98 / 37 04 70  
 Kleinblittersdorf Klarenthal  
 Internet: www.limbachundsohn.de

Schreinerei

**Michael Melchior** **M**

Meisterbetrieb für  
 Innenausbau  
 Böden und Decken  
 Fenster und Türen  
 Reparaturen aller Art **M**

Wilhelmstraße 8a, 66127 SB-Klarenthal  
 Telefon: (06898) 3 14 41, Telefax: (06898) 3 14 42



# morschett & kessler

## heizung-sanitär-elektro

**Wir installieren Zufriedenheit**

Kreisstraße 217-Sbr. Klarenthal

**Tel: 06898-3090909 Fax: 3090910**

**E-mail: [info@morschett-kessler.de](mailto:info@morschett-kessler.de)**



## GÜNTHER KASSEL

G.m.b.H

Sanitärtechnische Anlagen

Heizungsbau

Öl- und Gasfeuerungen

Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen



Fachbetrieb in der Landesinnung

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68

**66333 VÖLKLINGEN (Fenne)**



## Zache Entsorgung AG



### Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!



**Entsorgungsleistungen**

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwechsel
- Ölabscheideinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 - 66115 Saarbrücken

**Tel. (06 81) 9 48 08 23**



TÜV zugelassener Fachbetrieb  
**Rolshausen & Kleine-Vogelpoth GbR**  
Heizöltankreinigung - Neuanlagenbau - Tankinnenhüllen-  
einbau - Tankeinschleimung - Heizöltankdemontage -  
Heizkesseldemontage und TÜV - Abnahme

Am Gersweiler Güterbahnhof - 66128 Saarbrücken - Telefon (0681) 7615834

Telefax (0681) 7095185 - Mobil 0160 / 8452853

## Presseinformation juz-united

### Juz Klarenthal mit neuem Sommerferienprogramm

Draußen ist es schöner als im Keller zu sitzen. Das dachten sich auch die Jugendlichen im Juz "Untergrund" Klarenthal, deren Räume, wie es der Name andeutet, tatsächlich unterirdisch gelegen sind. Seit zwei Jahren wird das Juz von den Jugendlichen selbst verwaltet, Engagement wird hier groß geschrieben. Deshalb bietet das Juz während der Sommerferien ein umfangreiches Programm für alle Daheimgebliebenen an, das in Kooperation mit der Jugendpflege des Stadtverbandes Saarbrücken und dem Verband saarländischer Jugendzentren in Selbstverwaltung, juz-united, auf die Beine gestellt wurde.

Los geht es am **Donnerstag, dem 20. Juli**. Dann steht die **Fahrt zur Soccer-Arena** in Saarbrücken an. Hier können die Jugendlichen für einen Tag in die Fußstapfen von Ballack, Miro und Co. treten und den ein oder anderen während der WM gesehenen Trick ausprobieren. Am **Mittwoch, dem 26. Juli**, steht Geschwindigkeitsrausch auf dem Programm, oder je nach Belieben entspanntes Cruisen. Das Tempo bestimmen die Teilnehmer bei der Fahrt zur **Sommerrodelbahn nach Braunshausen** selbst. Körperbeherrschung und Kraft in nasser Umgebung, die braucht man bei der **Kanutour auf der Nied**. Sie findet am **Montag, dem 7. August** statt. Keine Angst vor luftigen Höhen darf man am **Mittwoch, dem 16. August** haben. Dann geht es zum **Klettern in Trier-Igel**. Wer dann immer noch nicht genug hat vom Juz-Sommerferienprogramm, der kann am **Samstag, dem 26. August** zur **Grillparty am Juz Klarenthal** kommen.

Nähere Infos, auch zu Eintrittspreisen, gibt es bei Michael Kammer von der Jugendpflege des Stadtverbandes Saarbrücken unter 0681-506-5153 oder bei Stefan Thies von juz-united unter 0681-635359.

## Auf Schusters Rappen zum Dorfgemeinschaftsfest

### Klarenthal-Krughütte wandert rund um den Festplatz

Auch 2006 führen die Wanderfreunde Klarenthal wieder eine Wanderung „durch Wald und Feld rund um Klarenthal“ zum Klarenthal-Krughütter Dorfgemeinschaftsfest durch. Angeboten werden drei Strecken mit je 7, 10 sowie 13 km Länge. Bei allen Wanderungen wird eine Zwischenrast eingelegt.

Treffpunkt und Ziel ist jeweils das Festgelände; Abmarsch um 9.00 Uhr. Ein Voranmeldung ist nicht erforderlich – einfach zum Treffpunkt kommen und mitwandern! Als Wanderführer haben sich freundlicherweise Claus Vogel (Strecke 1; 06898-33283), Karl Sauer (Strecke 2; 06898-37583) sowie Petra Rixecker (Strecke 3; 06898-37990) zur Verfügung gestellt. Also: auf zum 17. Klarenthal-Krughütter Dorfgemeinschaftsfest auf dem Festplatz vor der Schule!  
Ulrich Weis, Pressereferent

### Bürgeramt West wieder in seinen angestammten Räumlichkeiten am Burbacher Markt im Bürgerhaus

In dem mit hohem Investitionsaufwand ansprechend renovierten Großraumbüro im Erdgeschoss des Gebäudes bietet die Stadtverwaltung seit 4. Juli die komplette Dienstleistungspalette der Bürgerdienste an. Bezirksbürgermeister Dr. Claus Theres: „Endlich hat das Provisorium auf den Saarterrassen ein Ende. Hier sind wir für unsere Kunden aus dem Bezirk West einfach besser erreichbar. Und besonders zu erwähnen sind die kostenlosen Parkmöglichkeiten unmittelbar vor dem Haus. In Verbindung mit der Unterbringung der Agentur für Arbeit im Haus hat sich das Bürgerhaus damit wieder zum Zentrum öffentlicher Dienstleistungen im Bezirk West für fast alle Lebenslagen gemauert. Und mit der kommenden Neugestaltung des Burbacher Markts wird auch das direkte Umfeld aufgewertet und positiv belebt.“

## Manfred Peter

### Reinigungs- und Aufbereitungsdienstleistungen



### für Auto und Garten

(Pflege und Entsorgung von Schnittgut)

**Tel. 0 68 98 / 30 95 60**

**Mobil 0163 / 27 55 804**

Friedrichstraße 72, 66127 Klarenthal

Der zuständige Beigeordnete für die Bürgerdienste, Paul Borgard, ergänzt: „Von der Kfz-Zulassung über Führerscheine, Ausweispaapire, Wohnsitz- und Gewerbeanmeldungen bis zum „gelben Sack“ kann hier alles aus einer Hand kompetent erledigt werden. Die seit Jahren ständig steigenden Besucherzahlen zeigen deutlich, dass das Bürgeramt West auch bei den hiesigen Kunden bestens ankommt!“

## Vereinsnachrichten

### Verein Haus + Grund Klarenthal-Krughütte Informationen zu "Verschenken oder Vererben von Immobilien?" (1)

#### Vorbemerkungen

Das Gesamtvermögen der Deutschen hat den kaum vorstellbaren Wert von 7 Billionen € erreicht. Jahr für Jahr stehen Vermögenswerte von rund 50 Milliarden € zur Übertragung an. Der weitaus größte Teil entfällt auf Immobilien.

Die Frage, ob Immobilienvermögen noch zu Lebzeiten oder erst von Todes wegen auf die nächste Generation übertragen werden soll, ist eine der wichtigsten Entscheidungen im Leben eines Menschen.

Ein Laie kann sich die Konsequenzen dieser weit tragenden Entscheidung nur selten allein bewußt machen, da die Zusammenhänge rechtlicher und steuerlicher Art äußerst komplex sind. Leider wird nicht selten übereilt und ohne neutrale kompetente Beratung gehandelt. Manchmal werden ältere Menschen zu einer lebzeitigen Übertragung ihrer Immobilien mit mehr oder weniger überzeugenden Argumenten gedrängt.

Nach einer EMNID-Umfrage haben nur 29 % der Deutschen eine letztwillige Verfügung - ein Testament - errichtet. Nachlassimmobilien gehen deshalb in der Regel aufgrund gesetzlicher Erbfolge auf eine Mehrheit von Erben über. Interessengegensätze innerhalb dieser Zwangsgemeinschaft führen häufig zu Streit, der vielfach vor Gericht mit großer Härte und Erbitterung ausgetragen wird.

Eine kluge und vor allem vorausschauende Nachlassplanung kann Steuernachteile, Streit unter Angehörigen und die Zerschlagung des Familienvermögens vermeiden.

Es stellt sich die grundsätzliche Frage: Immobilien verschenken oder vererben?

In weiteren Informationen werden wir über Vor- und Nachteile der einzelnen Möglichkeiten informieren.

Verein Haus und Grund Klarenthal-Krughütte - Ihre Eigentümer-Schutzgemeinschaft

#### CVJM Klarenthal

Der CVJM Saarbrücken-Klarenthal bringt an dieser Stelle in loser Folge Kurzgeschichten, Interpretationen zu Bibeltexten usw.

Diese Veröffentlichungen sollen den/die Leser/in dazu animieren, sich mit den Texten auseinander zu setzen; vielleicht mal selbst wieder die Bibel in die Hand zu nehmen um die relevanten Bibelstellen nachzulesen. Darüber hinaus steht selbstverständlich einem persönlichen Meinungsaustausch nichts im Wege.



Siehe, ich komme bald und mein Lohn mit mir, einem jeden zu geben, wie seine Werke sind.

Offenbarung 22, 12

**"Warte nur, bis Papa nach Hause kommt ..!"** - Ich bin aus tiefstem Herzen froh, dass ich nicht Opfer solch schwarzer Pädagogik geworden bin. Mein Vater war, Gott sei Dank, für mich nicht das Damoklesschwert, das den halben Tag über mir schwebte, wenn ich etwas ausgefressen hatte. Meine Mutter klärte diese Dinge mit mir direkt. Und das war gut so. Ich erinnere mich an meinen Vater als einen liebevollen Papa. Natürlich nicht perfekt, mit kleinen und größeren Fehlern. Aber eben liebevoll. Und das hat es mir auch leichter gemacht, an meinen liebevollen Vater im Himmel zu glauben.

Aber verkörpert die Bibel nicht teilweise genau die gleiche Droh-Pädagogik? Im letzten Buch der Bibel spricht Jesus: "Siehe, ich komme bald und mein Lohn mit mir, einem jeden zu geben, wie seine Werke sind" (Offenbarung 22,12).

Das Wort, das im Deutschen mit Lohn übersetzt wird, kann beides bedeuten: Die Be-Lohnung oder auch die Strafe. Also. Jesus kommt wieder, am letzten Tag der Geschichte. Dann gilt: Was der Mensch gesät hat, das erntet er auch.

Also doch eine Drohung? Nein, eher eine Warnung. Denn es ist unglaublich wichtig zu sehen, wer diese Worte spricht: Es ist Jesus Christus selbst. Er, der so viel Liebe zu einem jeden einzelnen Menschen hat, dass er für die Sünden der ganzen Welt gestorben ist. Wer sein Opfer annimmt, für den geschieht etwas Unglaubliches: Gott wird vergesslich. Ja, für Gott sind alle meine Sünden unwiederbringlich ad acta gelegt, weil Jesus bereits dafür die Strafe getragen hat. Gott denkt nicht mehr an meine Schuld. Nichts trennt mich mehr von Gott - von meinem liebenden und belohnenden Vater. Andererseits steht da die Warnung: Wer das Opfer von Jesus ausschlägt, der muss Gottes vollendeten Maßstäben ganz allein genügen. Unmöglich. Denn wer hat immer geliebt, wer war immer barmherzig? Die Antwort kann nur lauten: Jesus allein.

Deshalb habe ich allen Grund, als Christ fröhlich zu sein! Sie sind noch kein Christ? Dann lassen Sie sich von Gott liebevoll warnen. Denn seine Arme stehen auch für Sie offen. Kehren Sie um in diese Arme des Vaters. Er vergibt Ihnen gern. Und dann können Sie der Zukunft getrost entgegen sehen.

Autor: Oliver Jeske , Glaube24.de

## Immobilien

**Sbr.-Malstatt, 5-Familienhaus**, ruhige Seitenstraße, verkehrsgünstig, **139.000 €**

**Sbr. - Klarenthal, Eigentumswohng., Neubau** Erdgesch., 4 ZKB, AR, Keller, Pkw-Stellplatz, Südterrasse mit direktem Gartenzugang, kinderfreundl. bzw. altersgerecht, alle Änd. im Innenbereich noch möglich, ruhige Seitenstraße, Waldnähe, nur noch 1 Wohnung frei, keine Käuferprovision, **149.800 €**



**IMMOBILIEN DIENHART**  
**Telefon: (0681) 9 76 72 55**

**Das Klarenthaler Wappen**  
Herkunft und Deutung  
Als Sonderdruck heruntergeladen unter  
[www.klarenthaler-anzeiger.de](http://www.klarenthaler-anzeiger.de)

### SASCHA'S FAHRSCHULE

Handy 0162 / 29 58 433  
Telefon 06898 / 30 99 00

Hauptstraße 86  
66127 Saarbrücken

**Führerschein ab 17**  
**bei uns mit Spass**



Unsere Öffnungszeiten  
Mo., Mi., Fr., von  
15.30 Uhr bis 19.00 Uhr

Theorie:  
Mo. 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr  
Mi. 19.00 Uhr bis 20.30 Uhr  
Fr. 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr

Sascha's Fahrschule  
Die Junge Fahrschule mit Pfiff

## Otfried Lauer GmbH

Inh. W. Schmitt u. W. PöB  
Dachdeckermeisterbetrieb  
Buchenweg 20

66128 Saarbrücken / Ottenhausen  
Tel. und Fax: (0681) 70 28 20

oder  
Heinrichstraße 4  
66127 Saarbrücken-Klarenthal  
Telefon und Fax: (06898) 3 95 98  
Handy: 0170 - 7 32 64 98



NEU - NEU - NEU - NEU - NEU - NEU

## Wela - Verkaufsstelle

Persönlich beraten schmeckt immer am besten.

**wela**

Dietmar Drumm  
Friedrichstr. 37  
66127 Klarenthal  
Tel.: 06898 / 370080

*Suppen · Brühen · Soßen*  
*Würzen · Feinkost · Dessert*

NEU - NEU - NEU - NEU - NEU - NEU

## Katholische Kirche

### St. Michael Gersweiler

**Sonntag, 30.07.2006, 09.15 Uhr** Wortgottesdienst mit Kommunion

**Sonntag, 06.08.2006, 09.15 Uhr** Wortgottesdienst mit Kommunion

**Donnerstag, 10.08.2006, 09.30 Uhr** Krankenkommunion

Bezirk 2 Gersweiler-Ottenhausen

### Herz Mariä Ottenhausen

**Freitag, 28.07.2006, 17.00 Uhr** Rosenkranzgebet

**Samstag, 29.07.2006, 17.30 Uhr** Wortgottesdienst mit Kommunion

**Samstag, 05.08.2006, 17.30 Uhr** Wortgottesdienst mit Kommunion

**Donnerstag, 10.08.2006, ab 09.30 Uhr** Krankenkommunion Bezirk 2 Gersweiler-Ottenhausen

**Samstag, 12.08.2006, 17.30 Uhr** Sonntagvorabendmesse

### Sankt Bartholomäus Klarenthal

**Sonntag, 30.07.2006, 10.30 Uhr** Wortgottesdienst mit Kommunion

**Freitag, 04.08.2006, 17.30 Uhr** Betstunde, **18.00 Uhr** Abendmesse mit Goldener Hochzeit

**Sonntag, 06.08.2006, 10.30 Uhr** Wortgottesdienst mit Kommunion anschließend Gepa-Verkauf der Messdiener,

14.00 Uhr Tauffeier

**Donnerstag 10.08.2006, ab 09.30 Uhr** Krankenkommunion Bezirk 2 Gersweiler und Ottenhausen

**Freitag, 11.08.2006, 09.00 Uhr** Hl. Messe

### Tageswallfahrt der Pfarrei Herz-Mariä Ottenhausen

Die Tageswallfahrt führt in diesem Jahr **am Dienstag, 22.08.2006** nach Valvig, Beilstein und Cochem an der Mosel. In Valvig wird die Hl. Messe gefeiert. Alle näheren Infos erhalten Sie bei der Anmeldung bei Fr. Gertrud Mahner Tel, 0681 / 70 22 78

Der Fahrpreis in Höhe von 14.00 € ist bei der Anmeldung zu entrichten. Abfahrt ist am 22.8.2006 um 7.30 H an der Kirche Ottenhausen. Zustiegmöglichkeit ist um 07.40 H an der Haltestelle Ostschachtstraße in der Kreisstraße.

### Hobby-Kunst-Ausstellung in Klarenthal

Die Ev. Kirchengemeinde Klarenthal veranstaltet **am Sonntag, dem 5. November 2006**, ihre 3. Hobby-Kunstausstellung im Gemeindehaus, Hauptstr. 67. Die Ausstellung wird von 10.30 bis 18.00 Uhr im Gemeindesaal stattfinden. **Interessierte Hobbykünstler, die Ihre Werke dort ausstellen und verkaufen möchten, erhalten Auskunft und Anmeldeformulare unter Tel. 06898 / 3 21 49, Fax 06898 / 37 00 97 oder email: info@ev-kirchengemeinde-klarenthal.de**

Anmeldungen sind bis 01.10.2006 erwünscht.

### Secondhand-Basar im Herbst

Auch im Herbst dieses Jahres wird der Förderverein des evangelischen Kindergartens einen Secondhand-Basar unter dem Motto „Alles rund ums Kind“ ausrichten. **Am Sonntag, den 24. September** kann in der Sporthalle in Klarenthal wieder fleißig gekauft und verkauft werden. Natürlich gibt es auch eine Kinderecke und für das leibliche Wohl wird auch gesorgt. Merken Sie sich diesen Termin schon einmal vor. Weitere Informationen erhalten Sie bei Melanie Reiber, Tel 0 68 98/3 14 12.

### Kath. Pfarramt Klarenthal

#### Wer hilft mit ?

An unserem **Pfarrfest am 03. September 2006** findet ein Bücherflohmarkt statt. **Wer alte sowie gut erhaltenen Bücher hat**, kann sie bei Herrn Stephan Schmitt, Kreisstraße 49, 66127 Klarenthal, Tel.: 06898 / 370 183, ab 01. August abgeben.

**Wir freuen uns über jede Spende.**

**!!! A C H T U N G !!!**

**16/06 Ausgabe 12.08., Annahme 07.08.**

**17/06 Ausgabe 26.08., Annahme 21.08.**

Die Reihenfolge des Eingangs entscheidet.



## KFZ-Meisterbetrieb

Hartmut Müller  
Inhaber Christoph Eckert

Telefon: 0681 / 70 35 56

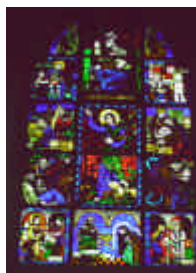
Telefax: 0681 / 70 35 25

Hauptstraße 76

66128 Sbr.-Gersweiler

### Beichte in unseren Gemeinden

Jeweils samstags 1/2 Std. vor Beginn der Sonntagsvorabendmesse in Ottenhausen Empfang des Bußsakramentes.



Der Pfarrgemeinderat  
St. Bartholomäus Klarenthal  
lädt ein zum

## Galadinner

zugunsten unserer Kirche.

Der Pfarrgemeinderat lädt Sie sehr herzlich ein, sich

**am Samstag, 07. Oktober 2006 ab 18.00 Uhr**  
in unserem Pfarrheim mit einem italienischen 7 Gänge  
Gala-Menü verwöhnen zu lassen.

Das exklusive Menü wird Ihnen in einem festlichen Rahmen serviert begleitet von Livemusik am Klavier. Der Erlös dieses Galadinner soll der Restaurierung des Kirchenfensters über dem Marienaltar zugute kommen. Die Gesamtkosten für dieses Fenster betragen 11.000,- Euro. Vom Bistum erhalten wir einen Zuschuss von ca. 6.000,- Euro. Den fehlenden Betrag von rund 5.000,- Euro wollen wir durch dieses Galadinner aufbringen.

**Das Gala-Menü kostet inklusive Sektempfang pro Person 50,- €.**

**Aus organisatorischen Gründen ist die Teilnehmerzahl begrenzt.**

**Anmeldeschluss ist der 10. September 2006.**  
Verbindliche Anmeldungen werden ab dem 16. Juli 2006 von Fam. Geibel (Tel. 06898-30 96 23) oder von Fam. Brand (Tel. 06898-3 75 40) entgegen genommen.

### Voulez-vous parler francais?

**„La Rentrée“ aura lieu le 26 septembre 2006!**

Für ALLE Freunde der französischen Sprache ist ab 26. September 2006 ein **neuer Einstieg (Mittelstufe) möglich.**

10 Termine bis zu den Weihnachtsterminen, jeweils dienstags von 9.00 Uhr bis 10.30 Uhr im katholischen Pfarrheim in Klarenthal.

Der Preis richtet sich nach der Anzahl der Kursteilnehmer.

Leitung: Huguette Ballschmiede, Katholische Erwachsenenbildung im Bistum Trier, Fachstelle Saarbrücken.

Anmeldung und Infos: Pfarrbüro Sankt Bartholomäus, Frau Nachtigall, Mo., Mi. und Do. vormittags, Tel.: 06898/32477 oder KEB-Saarbrücken 0681/9068-131 oder Huguette Ballschmiede 0681/371236.

## Evangelische Kirche

### Die evangelischen Gottesdienste

**Samstag, 29.07., 18.00 Uhr**, Abendgottesdienst mit Pfr. Deutsch

**Sonntag, 06.08., 09.30 Uhr**, Gottesdienst mit Abendmahl mit Pfr. Junge

